

**Son Honneur le Président:** Honorables sénateurs, quand lirons-nous le projet de loi pour la deuxième fois?

**L'honorable M. Macdonald (Brantford)** propose que le bill soit inscrit au *Feuilleton* en vue de la 2<sup>e</sup> lecture, jeudi prochain.

(La motion est adoptée.)

#### NEWFOUNDLAND SAVINGS BANK ACT, 1939

##### BILL ABROGATOIRE—PREMIÈRE LECTURE

**L'honorable M. Macdonald (Brantford)** présente le bill S-4, abrogeant la *Newfoundland Savings Bank Act, 1939*.

(Le bill est lu pour la 1<sup>re</sup> fois.)

**Son Honneur le Président:** Honorables sénateurs, quand lirons-nous le bill pour la deuxième fois?

**L'honorable M. Macdonald (Brantford)** propose que le bill soit inscrit au *Feuilleton* en vue de la 2<sup>e</sup> lecture, jeudi prochain.

(La motion est adoptée.)

#### BILL CONCERNANT LA CONVENTION RELATIVE AUX PORTS DE L'ONTARIO

##### PREMIÈRE LECTURE

**L'honorable M. Macdonald (Brantford)** présente le bill S-5 ayant pour objet d'approuver une Convention intervenue entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province d'Ontario relativement aux ports publics.

(Le bill est lu pour la 1<sup>re</sup> fois.)

**Son Honneur le Président:** Honorables sénateurs, quand devons-nous lire le bill?

**L'honorable M. Macdonald (Brantford)** propose que le bill soit inscrit au *Feuilleton* en vue de la 2<sup>e</sup> lecture, jeudi prochain.

(La motion est adoptée.)

**L'honorable M. Brooks:** Le leader du gouvernement (l'honorable M. Macdonald, Brantford) pourrait-il me dire à quel moment ces mesures ont subi la première et la deuxième lectures à l'autre endroit?

**L'honorable M. Macdonald (Brantford):** Le dernier projet de loi a été étudié par la Chambre des communes lors de la dernière session. Après y avoir franchi l'étape de la deuxième lecture, il a été déferé au comité qui en a fait rapport, mais le Parlement a été dissous avant que la Chambre ait eu l'occasion d'aller plus loin.

Le chef de l'opposition (l'honorable M. Brooks) s'intéresse-t-il aux autres mesures?

**L'honorable M. Brooks:** Peut-être serait-il bon de fournir aux sénateurs des explications semblables en ce qui a trait aux autres bills.

**L'honorable M. Macdonald (Brantford):** Pour ce qui est du bill S-2 visant la loi sur la faillite, les honorables sénateurs se rappelleront qu'il a été étudié par le Sénat. Mon ami, le chef actuel de l'opposition (l'honorable M. Brooks), se souviendra qu'il a lui-même présenté le bill au Sénat, que le comité y a apporté certains amendements importants et qu'il est revenu au Sénat pour subir une troisième lecture. Il a été ensuite déferé à l'autre Chambre, mais la dissolution du Parlement a empêché l'autre endroit d'étudier davantage la mesure. Le bill que j'ai présenté à la Chambre aujourd'hui est celui qui a été modifié par le Sénat, de sorte que les honorables sénateurs sauront de quoi il s'agit. Les deux autres bills, la loi sur les permis d'exportation et d'importation et la *Newfoundland Savings Bank Act*, n'ont pas encore été examinés, sauf erreur, ni par la Chambre des communes ni par le Sénat. Ils le seront en temps opportun.

**L'honorable M. Aseltine:** Étaient-ils inscrits au *Feuilleton* de l'autre endroit lors de la dissolution?

**L'honorable M. Macdonald (Brantford):** Je n'en suis pas sûr, c'est possible. J'avais trop à faire pour chercher à me tenir au courant de ce qui était inscrit au *Feuilleton* du Sénat pour savoir ce qui figurait dans celui de l'autre endroit. J'ai donc inscrit ces bills au *Feuilleton* de jeudi prochain pour la 2<sup>e</sup> lecture car, conformément au Règlement, on doit allouer deux jours. Toutefois, je doute qu'ils soient étudiés jeudi prochain. Sauf erreur, l'honorable leader de l'opposition, (l'honorable M. Brooks) m'a demandé d'indiquer quels seront les travaux de la Chambre cette semaine.

**L'honorable M. Brooks:** Je voudrais avoir des renseignements sur ces bills et j'aimerais savoir si ce sont les mêmes que ceux dont a été saisi l'autre endroit ou si ce sont de nouveaux bills.

**L'honorable M. Macdonald (Brantford):** J'ai expliqué le bill n° S-2, amendant la loi sur la faillite et le bill S-5 concernant l'accord intervenu entre le gouvernement du Canada et la province d'Ontario au sujet des ports publics. De toute façon, j'ignore si les deux autres bills ont fait l'objet d'une étude à l'autre endroit. Il est peu probable, toutefois, que le Sénat ou les Communes étudient ces mesures cette semaine.